

UVC

# THE GREATEST CLUB ON EARTH!

## Mensaje del Presidente

Si nunca ha estado en una junta anual de UVC ahora es el momento! Con oportunidades para ver a los viejos amigos, hacer nuevos amigos, hablar con los representantes de UVC y obtener toda la información más reciente sobre los productos y servicios del Club—no puede permitirse faltar!

UVC es conocido por superarse a sí mismo—y este año no será una excepción nuestro evento del sábado por la noche! Estabilice sus nervios, tranquilicen

sus corazones y estén listos para un maravilloso **Extravaganza inspirado por el “Cirque du Soleil”**—con atracciones y entretenimiento ordinario por debajo de lo mejor! Evocaremos montones de risas y sorpresas, estará contentísimo con las habilidades de los intérpretes, encantado con el talentoso espectáculo y deslumbrado por las deliciosas y asombrosas gastronomía que lo esperan!

Experimente de primera mano el servicio y amenidades de cinco estrellas que ha hecho a **Villa del Palmar Flamingos un destino internacional renombrado**

## para eventos especiales.

No es ninguna ilusión! UVC es una de las asociaciones más exitosas y de mejor funcionamiento para los dueños en la industria del club de vacaciones—y lo debemos a la participación y apoyo de nuestros miembros. Venga a la vigésimo sexta **junta anual de UVC y déjenos darles las gracias—por hacernos “el Mejor Club en la Tierra!”**

Robert Kistner, Presidente de UVC

## REGISTRO

La junta anual por sí sola (Sábado 16 de Octubre a las 9:00 am) siempre es gratis y abierta a todos los miembros. Además, ofrecemos un fin de semana de eventos gratuitos que incluyen dos recepciones de bienvenida, dos desayunos, comida y dos cenas con eventos especiales.

Para atender, los miembros DEBEN registrarse para la junta anual en **www.myuvc.com** antes de la fecha límite que es el 1 de Octubre de

2010. Cada membresía puede registrar hasta dos (2) personas sin ningún costo. Invitados adicionales tienen que pagar \$125 cada uno. Por favor tenga en cuenta—después de la fecha límite para el registro, 1 de Octubre de 2010, TODOS LOS miembros e invitados tendrán que pagar \$125 para poder participar a los eventos especiales. Ya que UVC elige absorber el costo de los eventos, todo lo que necesita hacer es reservar su boleto de avión y alojamiento!

## HORARIO

### Jueves En La Noche

Recepción de bienvenida

### Viernes En La Noche

Recepción de bienvenida

Acto de gala para recaudar fondos para Eagles Wings Foundation y cena

### Sábado

Desayuno Continental

Junta anual para la asociación de los dueños

Discusiones en mesa redonda

Cirque du Soleil Extravaganza

### Domingo

Desayuno Continental

Tour en camión a las entidades benéficas de Eagles Wings Foundation (\*el registro es por separado)

## Contenido

Junta Anual Pg. 1 ■ Actualización por parte del Director del Club Pg. 2 ■ Teléfonos celulares en México — Especiales de Travel Escapes Pg. 3 ■ Véase más joven — Programa de remisión Pg. 4 ■ Eagles Wings — Juege Golf Pg. 5 ■ Actualización de los Resorts de Vallarta Pg. 6 ■ Vallarta alrededor de la ciudad Pg. 7 ■ Actualización de los Resorts de Cabo Pg. 8 ■ Cabo alrededor de la ciudad Pg. 9 ■ Actualización de Loreto Pg. 10 ■ Actualización de Cancun Pg. 11 ■ Calendario y números de teléfono Pg. 12

## ACTUALIZACIÓN POR PARTE DEL DIRECTOR DEL CLUB

### Estimados Miembros De UVC,

**Nuevo Personal** UVC ha contratado una asistente de operaciones, Sylvia Martínez. Trabaja desde nuestra oficina de San Diego y trabajará conmigo y también con Jay Amin, director del inventario, y Cynthia Lasher, directora del servicio al cliente de UVC. La gran experiencia de Sylvia en el área administrativa y diseño gráfico es un beneficio para UVC en todos los proyectos.

Recientemente terminó su entrenamiento en San Diego, Puerto Vallarta y Cabo San Lucas. El equipo de UVC le da la bienvenida.



Sylvia Martínez

**Resorts Hermanos** Villa del Palmar Loreto y Villa del Palmar Cancun han sido integrados en la página web de myuvc.com! Las reservaciones estarán disponibles empezando en enero 2011. Vea las fotos y descripciones en línea para aprender todo lo maravilloso de estas dos propiedades!

### Concurso DeCuál Es Su Historia?

Deseamos que nuestros miembros manden sus graciosas y significativas historias de sus vacaciones, recibimos 8 historias. Mandamos un correo especial y pusimos la información en línea, y preguntamos a nuestros miembros que votaran por su historia favorita. Recibimos cientos de votos y estamos muy orgullosos en anunciar al **ganador de "una semana de vacaciones con boletos de avión para dos" el premio es para Irene Sullivan de Grey Eagle, MN!** Aquí está su

propuesta ganadora: Marilyn y Eddie son granjeros de Minnesota que trabajan duro casados por 47 años. Realizan constantemente trabajos extras para poder mantener a su familia que consta de seis niños. Marilyn ofrece servicio de guardería por 30 años y actualmente limpia casas. Eddie trabaja en la nave de granito. Marilyn es mi hermana. Cuando los invitamos a Cabo, estaban muy contentos. Ninguno de los dos había visto el océano! Ni habían tenido tantas vacaciones.

Llegamos a Cabo cuando ya estaba oscuro. Estábamos en el balcón de nuestra suite de Del Arco en el séptimo piso, Eddie preguntó sinceramente, ¿Qué es ese ruido?

"¿Qué ruido?"

"Ese ruido – viene exactamente de ahí."

"Eddie, ese es el ruido del océano," contesté.

"En verdad?"

"Si, en verdad."

"O madre mía, no tenía idea."

A la mañana siguiente mi hermana Marilyn fue al balcón con una expresión impresionante en su cara. "O madre mía, esto es tan bello! No sabía que íbamos

a estar muy cerca del agua. Y mira el barco y las albercas y el maravilloso paisaje! Nunca me dijiste que iba a estar tan bonito. "Lágrimas brotaron de sus ojos mientras que me abrazaba y me daba las gracias. Lleno mi corazón de alegría. Ese día caminaron por la playa, se mojaron con las olas y probaron el agua salada!

Mientras que pasaba la semana los dos estaban impresionados con la hospitalidad y gran servicio de la gente mexicana. La constante experiencia de amistad los hizo sentirse como en casa y bienvenidos. También vieron el excelente trabajo de los jardineros y del personal de ama de llaves. Ya que realizan trabajos similares, estaban conscientes del trabajo que toma para mantener el jardín y las habitaciones preciosas. Esto nos hizo conscientes a mi esposo y a mi que tenemos estos privilegios.

Durante su estancia hicimos muchas cosas, pero nada fue mejor que simplemente sentarnos en el balcón viendo el sol brillar en el agua azul del océano con sus constantes barcos en movimiento, botes y coloridos parapentes. Con los binoculares pudieron ver los chorros que hechan las

ballenas, escuchar los ladridos de las focas o simplemente cautivarse por el sonido ondulante de las olas.

Antes de irse, nuevamente aparecieron lágrimas en los ojos azules de mi hermana mientras observaba la vista del agua. "Ahora se porque vienes aquí! Nos iremos a casa llenos de esta belleza. Gracias."

Rhonda Mayer,  
Directora de UVC



Irene Sullivan (izquierda) y su hermana Marilyn (derecha)

## TELÉFONOS CELULARES EN MÉXICO

### Me escuchas ahora?

La regla número 1 para cualquier vacación es “apagar el teléfono!” Pero es conveniente recibir una llamada o enviar una foto o texto sin tener que ir al hotel. Cuando se viaja a otro país, sin embargo, puede ser confuso o frustrante. Pero todavía no aviente su teléfono al océano! Aquí hay algunos pasos fáciles para estar en contacto:

1. Este seguro que el cargador de su teléfono celular tenga la entrada correcta para México. México usa las mismas entradas que Estados Unidos y Canadá, por lo que no necesitará un adaptador al menos que su cargador haya sido comprado en otro país. Revise con su proveedor de servicio si tiene alguna pregunta.
2. Pregúntele a su proveedor de teléfono celular si ofrecen cobertura en México. Solicite una ampliación para hacer uso del servicio de roaming. Este normalmente esta disponible mes a mes, por lo que no estará comprometido con un contrato de largo plazo.

3. Tiene considerado “volverse nativo.” Si compra un celular para uso exclusivamente internacional, tendrá un número local, utilice el portador local y pague precios locales (generalmente razonables). En este caso, tendrá que comprar una tarjeta SIM (el pequeño chip que se encuentra adentro de su celular) específicamente para México. Puede comprar una tarjeta prepagada SIM y cuando el crédito es bajo puede añadir más crédito comprando una tarjeta en tiendas convenientes en México y poner el número secreto en su auricular.
4. Puede comprar un teléfono en México, utilizar un teléfono viejo o comprar un teléfono desbloqueado en Estados Unidos/Canadá (esto le permite utilizar una nueva tarjeta SIM.) Haga una pequeña búsqueda por internet para la mejor oferta. Comprar un teléfono en México es fácil y económico. Revise con servicio al huésped para la tienda más cercana.

5. Aprenda a cómo marcar localmente dentro de México. Al menos que su celular tenga el mismo código de área del número que quiere marcar, marque “01,” el código de área y el número de teléfono.
6. Aprenda a cómo marcar fuera de México. Primero marque “00” (esta es la marcación internacional para marcar a Estados Unidos o Canadá). Seguido el código de área y número del teléfono.

Acabamos de darle lo más básico – ahora es su decisión si quiere ser contactado o no! Disfrute de su próximo viaje!

Comité de asesores para el miembro



## TRAVEL ESCAPES! CLUB

### Precio especial para boletos de avión!

Todos los miembros que asistan a la junta anual de UVC pueden tomar ventaja del precio especial para boletos de avión que esta ofreciendo Travel Escapes! Club (TEC).

Travel Escapes! Club ha arreglado una promoción especial con Alaska Airlines para cualquiera que viaje hasta y desde Puerto Vallarta entre el 12 al 20 de octubre de 2010.

Para hacer sus propias reservaciones simplemente vaya a nuestra página web a [www.travelescapesclub.com](http://www.travelescapesclub.com), entre

y pulse Alaska Airlines y ponga el código proporcionado.

O, si prefiere hablar con un consultor de viaje de Travel Escapes! Club para ayudarlo a reservar su viaje a la junta anual de UVC, simplemente llame al **1 866 891-4580** y estaremos felices en reservar su viaje!

Recuerde tomar ventaja de esta promoción especial de Alaska Airlines Travel Escapes! Club, los días elegibles son del 12 al 20 de octubre de 2010 hasta y desde Puerto Vallarta.

## Desearía Regresar El Tiempo?

### Ahora Usted Puede Con Los Paquetes Médicos Estéticos De Health Travel Guides

Ha estado pensando sobre formas de actualizar su aspecto? No está sólo! Cada año millones de gente se somete a procedimientos estéticos comunes para darse un aspecto refrescante, menos cansado y tan joven como se siente. Mientras que los precios en Estados Unidos dejan el cuidado fuera de su alcance, las redes médicas de Health Travel Guides ofrecen varias opciones asequibles apenas cruzando la frontera de Estados Unidos.

**Cirugía Cosmética** Health Travel Guides selecciona cuidadosamente a sus cirujanos y hospitales basado en el entrenamiento y experiencia, reputación y destreza con las necesidades únicas de viajeros médicos. Nuestros proveedores del consejo certificado de cirugía cosmética están localizados en varias ubicaciones

de México. Mexicali, Cabo, Tijuana a donde vaya dependiendo principalmente de sus metas... una playa tropical para disfrutar mientras se recupera, el mejor precio, o la más rápida, la mejor experiencia para el viajero médico. Basado en sus necesidades, nuestros agentes pueden ayudarlo para decidir el mejor lugar para su procedimiento.

**Procedimiento Dental** como blanqueamiento o laminado de dientes que le da la gran sonrisa blanca que siempre ha deseado... y siempre es la manera menos cara de quitarle años a su apariencia. Los pacientes de Health Travel Guides tienen derecho a una **consulta gratis incluyendo un examen, rayos x y en muchos casos una limpieza**— esto le da un extra a su procedimiento cosmético—o una buena razón para un viaje médico por sí solo!

**Dígale Adiós A Sus Lentes!** LASIK y otros tratamientos para la vista le harán poner sus lentes fuera por una buena



razón. En México con precios promedio a 50% menos que en Estados Unidos, LASIK y presbitería LASIK (multi focal LASIK por encima de 40 años, todavía no disponible en Estados Unidos) son opciones económicas que hacen un gran cambio en la manera que se verá y sentirá.

**Interesado?** Contactar a Leslie al **866-978-2573** ext. 119 y déjenos ayudarlo a crear una experiencia de viajero médico para regresar el tiempo!!

## PROGRAMA DE REFERIDO

**E**l verano es tiempo para relajarse y tomar tiempo para cosechar los beneficios por su gran trabajo. Compró su semana de vacaciones porque sabía que un compromiso con su tiempo libre es prioridad. Los años pasan, llenos de trabajo, responsabilidades y estrés. Pero nuestro tiempo libre—nos da la oportunidad para tomar un descanso, crear memorias que se quedan en nuestras mentes, y proporcionar riqueza a nuestra vida que no tiene precio.

Por qué no compartir éste regalo con nuestros amigos y familia? Déjenos recompensarlos con una oportunidad de experimentar todo lo que los resorts de UVC ofrecen, y en el proceso, usted participará en una rifa anual para ganar el premio mayor. Además, será elegido para Palmares que podrá usarlos para sus honorarios de mantenimiento y otros

programas! Llámenos hoy al **1-800-676-9394** para aprender más sobre esto.

Este programa no podría existir sin sus referidos. Nos enorgullece proporcionar a las personas especiales en su vida de tener unas espectaculares vacaciones que nunca olvidarán. Muchas gracias por la oportunidad de compartir nuestros hermosos resorts con ellos!

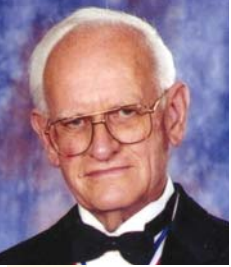
Calurosos saludos,  
Departamento de referido



# EAGLES WINGS FOUNDATION

## Jim McCarthy Honrado Por Altruismo

Felicitaciones para Jim McCarthy, fundador y presidente de Eagles Wings Foundation, quien fue reconocido recientemente por primera vez en el Festival "Mi Casa Es Su Casa."



Este gran evento fue organizado para darle tributo a los residentes emigrados en Puerto Vallarta que regularmente dan su tiempo y recursos a organizaciones locales benéficas. Junto con otros residentes extranjeros de organizaciones como Toys for Tots, Make-a-Wish México y SPCA, Jim McCarthy fue agradecido por su servicio a través de Eagles Wings. La ceremonia de premiación tomo lugar en el Ayuntamiento acompañado por un discurso del Mayor Resendiz de Puerto Vallarta, y fue seguido por una tarde de entretenimiento y deliciosa cocina por

restaurantes locales de Vallarta.

**Traiga Una Cosa** Eagles Wings Foundation le sugiere que traiga los artículos más esenciales para escuelas locales, orfanatos y asilos y otras organizaciones. Por favor entregue su regalo a la oficina de UVC en Puerto Vallarta o Cabo San Lucas en donde será recogido y distribuido por los representantes de Eagles Wings. Gracias!

### Muy Buenos Ejemplos De "Cosas" Para Traer!

**Hora de Escuela** – artículos para arte, gis, gomas, lápices normales o de color, cuadernos

**Hora Para jugar** – juguetes, cuadernos para colorear, regalos, estampas, equipo de deportes

**Hora de Ir a La Cama** – cepillos de dientes, pasta de dientes, jabón, artículos personales

### Donaciones Monetarias

#### Enviar Donaciones Desde Casa:

Por favor enviarlas a: Eagles Wings Foundation, atención Ana Galvan, 404 Camino del Rio South, 4to piso, San Diego, CA 92108

#### Hacer Donaciones En Los Resorts:

Buscar en el loby las cajas de donaciones

para EWF para esos pesos extras que le sobraron al final de su viaje. Las cajas son abiertas y distribuidas por representantes designados de EWF.

### En Memoria

Nos reunimos con la junta de consejo de Eagles Wings para darle la despedida a Helen McCarthy, esposa del fundador Jim McCarthy. Enfermera de profesión, el humor y la compasión de Helen toco a todas las personas que conocio y siempre estuvo al lado de Jim al adoptar México como "su casa fuera de casa." Una celebración por la vida de Helen fue dada en su casa en el estado de Arizona. Nuestras oraciones y pensamientos están con su familia y amigos.

*Y te elevará en las alas del águila,*

*Te llevará en la respiración del amanecer,*

*Te hará brillar como el sol,*

*Y te sostendrá en la palma de Su mano.*

## GRANDES ESPECIALES DE GOLF PARA LOS MIEMBROS

### Golf Cabo San Lucas

#### A Sólo Unos Minutos De Los Resorts De UVC

Ubicado a sólo unos minutos del corazón del centro de Cabo San Lucas, el renombrado Country Club Cabo San Lucas es la casa de uno de los más desafiantes y visualmente espectacular campo de golf de toda la península. Roy Dye diseñó el campo de 18 hoyos que desafía a los jugadores de todos los niveles con sus calles ligeramente inclinadas, más de 80 búnkers y con 160 yardas, uno de los más grandes hoyos en todo México.

**Tarifas Especiales De Verano** (16 de Abril al 31 de Octubre) – 18 hoyos con carrito de golf, sólo **\$90\* por persona.**

**Tarifas Especiales De Invierno** (January 1st to April 15th, Nov. 1st to Dec. 31st) - 18 Holes With Cart, Just **\$110\* por persona.**

### Golf Puerto Vallarta

#### Escoja Dos Campos De Clase Mundial

El campo Jack Nicklaus de 18 hoyos se jacta por las impresionantes vistas de Puerto Vallarta, la Marina y Bahía de Banderas, así como de verdes laderas, bosque lleno de palmeras y gigantes ficus, riachuelos y arroyos naturales que da el escenario perfecto a este campo de clase mundial por los mejores jugadores mundiales. El campo Tom Weiskopf de 18 hoyos se jacta por un terreno extremo con tupidas junglas, profundos barrancos y veloces riachuelos. El sr. Weiskopf hizo un trabajo profesional en mezclar las elevaciones y elementos naturales en una experiencia increíblemente pagadera.

**Tarifas Especiales De Verano** (16 de Abril al 31 de Octubre) – 18 hoyos con carrito de golf, sólo **\$90\* por persona.**

**Tarifas Especiales De Invierno** (1 de Enero al 15 de Abril, 1 de Noviembre al 31 de Diciembre) – 18 hoyos con carrito de golf, sólo **\$110\* por persona.**

\*Pueden aplicar restricciones. UVC se reserva el derecho de suspender esta promoción en cualquier momento.

# QUE PASA PUER

## Actualización de los Resorts de Vallarta

### Villa Del Palmar Flamingos

**VIP Beach Area** VDP Flamingos es su casa fuera de casa y queremos que su estancia sea agradable y especial. Hemos introducido un nuevo concepto para hacer de su estancia algo mucho más agradable y es nuestro servicio de playa VIP. Por un honorario bajo recibirá las siguientes amenidades de playa por todo el día: 10 minutos de masaje, bebida de "Bienvenida," atención personal para todas sus necesidades, reservación de camastros de madera y toallas de playa. Venga a relajarse a la playa y deje que nosotros nos hagamos cargo de todo!

**Tatewari** es una divinidad relacionada con el crecimiento espiritual. En el spa Tatewari en Villa Del Palmar Flamingos nos dedicamos a ayudar para que nuestros huéspedes logren el equilibrio que a menudo nos hace falta en nuestras vidas. Por medio del masaje, aromaterapia, meditación y otros tratamientos, su bienestar mental y físico será infundido con paz y tranquilidad. Ofrecemos varios especiales para pareja, "día para sólo mujeres," caballeros y más, que puede incluir combinación de masaje, faciales, otros tratamientos y complementos de comida y bebida estimulante.

**Promoción: Para compras mayores de \$350 pesos en el Palmita Market recibirá un certificado de \$35 (USD) para que lo use en el spa Tatewari en cualquier servicio del menú de 85 minutos.**



**Palmita Market & Deli**—Abierto diariamente de 7:00 am-10:30 pm – Por qué comprar en otra parte cuando lo que necesita esta aquí? La tienda ofrece frutas y verduras, productos deli y de farmacia,

licor, y artículos de boutique y artesanía. No se preocupe por la compra conveniente sin cargos extras y pérdida de tiempo. Entrega a su habitación cuando sea solicitado en el momento de su check-in o directamente con el resort-teléfono **52 322 226 8100** ext 514, o servicio al huésped en: **conciergefla@villagroup.com**

### Villa Del Mar/Palmar

**Certificación De Emergencia** Estamos muy contentos en informarle que Villa del Palmar es el segundo hotel en Puerto Vallarta en tener nuestros empleados certificados por el gobierno de Jalisco, dando 38 credenciales a nuestros empleados que han terminado un entrenamiento especial en desastres naturales.

**Nade Seguro**—Además de los lineamientos de seguridad en la comida que hemos implementado y reportado en el boletín informativo pasado, también hemos incorporado otros estándares designados para minimizar riesgo a nuestros miembros y huéspedes. Uno de los lugares más

frecuentados en la propiedad es el área de la alberca. Esta área es usada por el 98% de nuestros huéspedes durante su estancia. Por lo tanto es crítico para la salud de nuestros miembros y huéspedes asegurarnos que el agua que se usa en la alberca tenga un estándar aceptable y este libre de contaminantes. Siguiendo el Sistema Cristal, estos estándares se mantienen constantemente para asegurarnos que las áreas de alberca están cloradas (o se utilice un medio equivalente de desinfección) adecuadamente. El agua que se usa en las albercas se analiza periódicamente por contaminantes conocidos.

### Actividades Para Mamá, Papá Y Peques:

Quizá usted solo quiera relajarse en la playa o alberca, pero si quiere una diversión más organizada, aquí tenemos algunas de las opciones disponibles: clases de español, aquaerobics, super bingo, clases de camarero, tequila volleyball, donkey derby. Y no se olvide de los peques! Nuestro "Palmita Club" (Club para los peques!) está abierto toda la semana de 11:00 am/12:30 pm y 2:30 pm/5:00 pm, que le da a mamá y papá bastante tiempo para adultos!

**Why shop anywhere else when everything you need is right here?**

**"Mega" Price  
\$730.00  
Plus Tax  
\$120.00  
\$850.00**

**Palmita Market Price  
\$650.00**

**Without the inconvenience,  
extra expenses and lost time...**



- Nestle Bottled Water - 1 pza. (5 lts.)
- Pepsi Light - 1 pza. (2 lts.)
- Regular Pepsi - 1 pza. (2 lts.)
- Corona Beer - Six pack (355 ml.)
- Sabritas Original Chips - 1 pza. (170 grs.)
- Act II Buttered Popcorn - 1 pza. (96 grs.)
- Blue Diamond Almonds - 1 pza. (150 grs.)
- Pringles Original - 1 pza. (139 grs.)
- Del Valle Orange Juice (1lt.)
- Coffee Filters (10 Pieces)
- Gold Star American Coffee - 1 pza. (250 grs.)
- Dawn Soap (375 ml.)
- Dish Sponge - 1 pza.
- La Fina Salt (250 grs.)
- Fud Ham Turkey (250 grs.)
- Bimbo Bread - 1 pza.
- MacCormick Mayonnaise - 1 pza. (190 grs.)
- Yoplait Yoghurt - 4 pzas. (150 grs.)
- Tetrapac Milk (1lt.)
- Sugar (10 pouches)
- Herdez Salsa - 1 pza. (453 grs.)
- Barcel Chips - 1 pza. (170 grs.)

Prices in pesos

**We deliver to your room  
Please call ext. 427-429**

# PUERTO VALLARTA?

## Vallarta alrededor de la ciudad

### **Mercado En El Viejo Centro De Puerto Vallarta**

—Encontrará una variedad de frutas y verduras que son de la región, incluyendo productos orgánicos certificados, productos recién horneados así como también flores y plantas. Productos libres de gluten y diabéticos también los encuentra en este mercado. Todo lo que se vende en el mercado ya sea que crece, es horneado, enlatado, preparado en escabeche, asado o tostado o artesanía hecha por los vendedores, que no solo ayudan a las granjeras locales a seguir en el mercado y preservar nuestros recursos naturales, pero también dan la oportunidad a todos los demás para apoyar el área de negocios mientras que se prueba y aprende acerca de productos y comida de la región. No se pierda la oportunidad de estar ahí! Todos los sábados, empezando el 29 de mayo de 9:00 am a 1:00 pm, localizado en el viejo centro de Vallarta pasando el restaurante Coco's.

**Brunch En El Jardín Botánico** El jardín botánico de Vallarta tiene 20 acres de espléndidas montañas ubicado a sólo 30 minutos al sur del viejo centro de Puerto Vallarta. Abierto desde el 2004, el jardín botánico de Vallarta ha ganado galardones internacionales y los jardines son considerados por varios lugareños y turistas el lugar más bonito del área de Puerto Vallarta. El jardín botánico está disponible para bodas y otros eventos especiales. Servicio de internet disponible y gratis para los visitantes. Un día disfrutando de los jardines no será completo sin parar en el restaurante, Hacienda de Oro, que ofrece una gran variedad de comida y refrigerio y es el escenario perfecto para una comida inolvidable. Brunch los domingos está disponible todos los domingos de 10:00 am a 2:00 pm, por sólo \$170 pesos por persona



(aproximadamente \$15 USD) que incluye café y té, un cocktail, mimosa o bebida ligera, pan de canela, fruta tropical fresca y una entrada a su elección del menú para el brunch.

**Jenny La Foca Marina** —Cada semana, nuestro Villa Del Palmar Flamingos en Nuevo Vallarta le da la bienvenida a un visitante especial, una foca marina llamada Jenny. Vallarta Adventures es la compañía a cargo de presentar esta hermosa foca a los humanos. Le encanta jugar e interactuar con ellos. Una área especial es preparada junto a la alberca para la foca marina y sus entrenadores que explican brevemente cómo viven las focas marinas en su ambiente natural, dan información sobre su dieta y otros puntos de interés.

Hay una sesión fotográfica con Jenny, y los niños son los primeros en la lista para participar. Las fotos están disponibles para comprarlas ese día más tarde en el quiosco de actividades o los participantes pueden utilizar su propia cámara. Esta es una experiencia divertida y educativa que quedará para siempre en la memoria de nuestros miembros y huéspedes. En su siguiente viaje esté seguro en visitar a Jenny!



## Actualización de los resorts en Cabo



### Diversión Y Entretenimiento En Nuestro Nuevo Centro De Juego De Video!!

Cuando usted vea el lujoso escenario con aire acondicionado y tecnología de vanguardia, se dará cuenta que nuestro nuevo centro de juego no es sólo para los peques! Con 8 pantallas plasma de televisión (42") y 16 lujosas y modernas computadoras disponibles con los nuevos video juegos en el mercado, MAS botanas y bebidas disponibles—nunca se aburrirá y nunca querra irse de ahí! Disfrute del centro de juego de lunes a viernes de 9 am–10 pm, sábado y domingo de 12 pm–8 pm. Venga y disfrute de todos nuestros juegos, o simplemente vea un programa o película en la televisión mientras que los peques se divierten!! Solamente \$10 usd por hora y media. Los nuevos usuarios tienen una hora gratis!!

### Niños En Paraíso

¡Nosotros estamos orgullosos ofrecer el

Club Niños en Paraíso, donde nuestro personal profesional y amistoso mantendrán sus niños (edad 4–8) ocupados y entretenidos mientras usted se relaja! ¡Tenemos una gran variedad de actividades para ellos como Clases de Español, Caminadas en la Playa, Colorear, Pintar Conchas, Castillos de Arena, Olimpiadas Locas, Tiempo en la Piscina, Películas, Juegos, Videojuegos, y más!! Sus niños estarán en manos buenas y se divertirán. De domingo a Viernes, 9 am hasta 4 pm. Ofrecemos tres horarios diferentes: una hora (\$15 USD), mitad del día (\$30 USD) y un día entero (\$40 USD con el almuerzo incluido).

**Servicio Signature Villa** En Villa del Arco, este verano estamos introduciendo un nuevo "programa de prueba." Por un honorario, le ofrecemos servicio especial en el cuarto, área de la alberca, restaurante y niños para personalizar su viaje y hacerlo más agradable. Para encontrar más detalles de los honorarios específicos que se cobran por los diferentes servicios, contactar a servicio al miembro.

- **En El Cuarto** Check-in personalizado, a su llegada vino de nuestra boutique de vinos mexicanos, flores frescas, periódico diario, "Botanas de bienvenida" y bebidas en su refrigerador, fruta fresca de temporada a su llegada, amenidad especial del chef, DVD en su cuarto con selección de películas/

música, burbujas de baño con fragancia personalizada para el jacuzzi y un escenario con ambiente, aromaterapia de "Cinco Sentidos," servicio diario de spa con productos nocturnos de spa, bolsa de playa, menu de almohadas—desde clásico hasta terapéutico, menu para despertarse. *(sujeto a cargo extra)*

- **En La Alberca Y Playa** Reparación y limpieza de lentes de sol, cambio de toallas mojadas, almohadas lounge, libros, periódico y revistas, ipod's con selección de música, deportes acuáticos no motorizados, gorros para el sol si es solicitado, servicio de concierge junto a la alberca, diario dos frutas y/o sorbete junto a la playa, clases de danza, toallas refrescantes, torneos de domino y backgammon, aerobics acuáticos. *(complementario a todos los huéspedes)*
- **Restaurantes** Eventos de cateo de vino, cenas de "Cuatro Elementos", cateo de tequila, fiesta de margarita en el beach lounge, clases de cocina. *(sujeto a cargo extra)*
- **Experiencia De Niños** Check-in especial para niños entre 6 y 11 años, dos veces a la semana experiencia de encontrar el tesoro del Bucanero, juegos de mesa y menus para niños en todos los restaurantes (complementario para todos los niños); camiseta con la mascota de Villa del Arco, juguetes para la playa, libro para colorear, una deliciosa galleta de bienvenida con leche. *(sujeto a cargo extra)*



# A CABO?

**Elogios Para El Chef**—Le queremos dar un especial reconocimiento al Chef de El Faro, Bagus Setyabudi Kharma Setyawan de la Vega. Bagus ha sido una gran aportación para la compañía y la próxima vez que usted esté en Del Arco, por favor hágale saber cuánto disfruta de su comida. Le queremos



compartir una de sus recetas especiales.

Chef Bagus  
Setyabudi Kharma  
Setyawan de la  
Vega

## Curry Kan

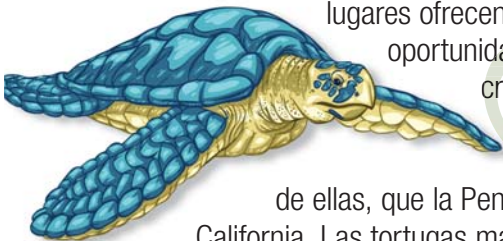
**Ingredientes:** Atún, (calidad de sushi) Kani kama (imitación carne de crangoje), Tagarashi (especie japonesa 7), Masago (hueva), mayonesa, Chai (especie), pepino, aguacate, mango, gengibre, wasabi, salsa de cilantro, aceite de ajonjolí.



Corte el atún en seis pedazos. Cortar en tiras el kani kama y añadir el tagarashi, masago, mayonesa y chai. Revolver por cuatro minutos. Picar el mango, pepino y aguacate. Añadir al atún la ensalada de kani kama, con el mango, pepino y aguacate. Enrollar y cortar en secciones. Ponerlo en un plato como arco iris. Decorar con la salsa de cilantro, gengibre y aceite de ajonjolí.

## Cabo Alrededor De La Ciudad

**Tortugas En Los Cabos**—Una de las criaturas más hermosas y únicas en Cabo es la Tortuga Marina. Pocos lugares ofrecen una mejor oportunidad para ver estas criaturas en su habitat natural, y estar cerca



de ellas, que la Península de Baja California. Las tortugas marinas han venido a las playas de Los Cabos por millones de años para poner sus huevos. Dos de las ocho especies de tortugas marinas en el mundo ponen sus nidos en Los Cabos. Olive Ridley, también sabe que la golfina, es la más pequeña y pone sus nidos de noviembre a febrero. Las tortugas marinas han sufrido por el efecto negativo de pescar los nidos, caza ilegal y urbanización, y son protegidas como especies en peligro de extinción. En Cabo hay varios grupos no lucrativos que las proteje. Para mayor información póngase en contacto en:

<http://www.grupotortuguero.org> or <http://www.savetheseaturtles.org>

**Galería Sergio Bustamante** —Sergio Bustamante es un artista y escultor mexicano. Es conocido por su trabajo

en papel mache, madera y bronce. Utiliza todos estos medios para crear piezas únicas, mágicas. Mucho de su trabajo artístico está basado en temas de animales y criaturas fantásticas. Su trabajo es muy imaginativo y buscado al rededor del mundo. Visite la Galería Sergio Bustamante y muchas otras galerías en el centro de compras Puerto Paraíso en el Corazón de Cabo San Lucas en La Marina.



## Villa del Palmar Loreto

Villa del Palmar Loreto es una joya virgen ubicado en el corazón de Baja México – una aldea tranquila que ofrece un encanto auténtico mexicano, con ambiente de una pequeña ciudad y la magia reconstituyente de la naturaleza

### Actualización De La Construcción

Bienvenido al lujo que lo envuelve desde el momento que camina a través de la puerta. La fase 1 incluirá 112 Villas, hermosa área de albercas, un lobby completo y cuatro restaurantes – estilo bufé, restaurante elegante y formal, restaurante de sushi y un lugar de pizza! También incluida en la fase 1 estará el Spa y gimnasio, diseñado solo con su relajamiento y salud en la mente.

### Amenidades En La Habitación

todavía será mejor cuando regrese a su cuarto al final de un día relajante y divertido. Consíéntase y relájese en su Villa de una, dos o tres recámaras que incluye una cocina completa con piso de



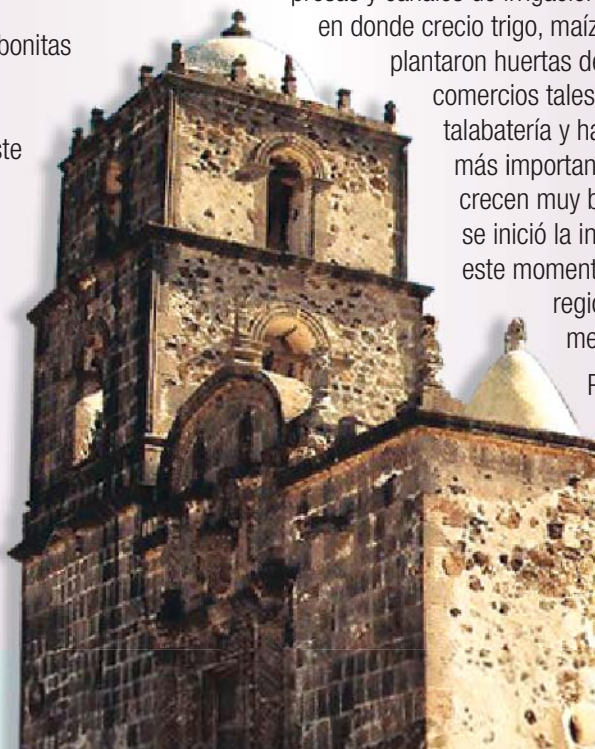
azulejo, un balcón o terraza grande y una espaciosa área para la sala y comedor. Televisión digital, puerto para el ipod, aire acondicionado central y ventiladores de techo, pisos de mármol, y muchas cosas más lo esperan en su casa fuera de casa.

Loreto tiene algo para cada uno!  
Cualquier vacación que ha soñado la

encontrará aquí – un viaje familiar o una escapada romántica, una gran aventura o simplemente relajarse. Venga a disfrutar de las hermosas aguas azul celeste del Mar de Cortez, imprégñese de la calurosa y amistosa comunidad, experimente la gran cultura y conozca porque Jacques Cousteau llamo a Loreto “el acuario más grande del mundo.”

## Mission San Javier

La iglesia, considerada una de las más bonitas y bien conservada de California, fue construida con piedra de cantera del arroyo de Santo Domingo a 20 km al sureste de San Javier. Su original aspecto barroco ha sido bien conservado. Su interior tiene un retablo de oro con cinco oleos, traído desde la Ciudad de México, dos estatuas – una de San Francisco Javier y la otra de Nuestra Señora de Guadalupe – y un crucifijo, todo esto es del siglo XVIII. Tiene tres campanas que datan de hace 300 años. Un monumento conocido como la “Cruz del Calvario” está al final de la calle que lleva a la iglesia. Desde ahí centenares de peregrinos que visitan al santo patrón a veces caminan sobre



sus rodillas. Los sacerdotes organizaban la construcción de presas y canales de irrigación, los que todavía se pueden ver, y en donde creció trigo, maíz, frijoles y caña de azúcar. También plantaron huertas de árboles frutales e introdujeron comercios tales como tejer lana, apicultura, talabartería y hacer quesos. Quizá la contribución más importante fue enseñarles que las uvas crecen muy bien en esta área, de tal modo que se inició la industria del vino en Baja, la cual en este momento es el pilar de la economía en esta región. Los vinos de Baja son entre los mejores que tiene México.

Para llegar a San Javier en donde se encuentra ubicada la iglesia, tiene que tomar el cruce que lo lleva al caminio de tierra de 37 km que esta a 7 km al sur de Loreto, en el km 118 en la carretera Transpeninsular.

## Villa del Palmar Cancun

Villa del Palmar Cancun está localizado en el corazón de Playa Mujeres en Cancun – una ciudad sofisticada y accesible que ofrece toda la diversidad, entusiasmo y relajación por el cual el Caribe Mexicano es famoso. Cancun se conoce por sus playas de arena blanca, magnífico clima tropical, asombroso mar de azul brillante, compras, historia y vida nocturna.

### Actualización Del Resort Y

**Amenidades** Usted se merece las mejores comodidades y amenidades disponibles y Villa del Palmar Cancun promete eso! Las hermosas Villas de una o dos recámaras incluyen cocina completa con pizo de azulejo, un balcón o terraza grande y espaciosa sala y comedor. Televisión digital, puerto para el ipod, la sala cuenta con una

cama Murphy queen, aire acondicionado central y ventiladores de techo, pizos de mármol, y muchas cosas más lo esperan en su casa fuera de casa.

La fase 1 incluye dos restaurantes, dos albercas con fuentes y cuatro jacuzzis con salidas de agua para todo el cuerpo, camastros y hamacas en las áreas públicas para relajarse, área para fogatas con sofás (un lugar perfecto para pasar la tarde debajo de las estrellas!), área de masaje en el jardín, y el club para los peques y centro de actividades.

Para agosto 2011 habrá un restaurante de sushi, el Palmita Market y Deli (artículos

personales, farmacia, vinos, comida, bebidas, postres, hielo y nuestra fina selección de ropa y juegos para la playa) y una alberca para los peques. Finalmente, a principios de 2012 podrá disfrutar del cuarto restaurante, una alberca infinity, alberca para los más pequeños con fuentes danzantes, bar, gimnasio equipado y un spa de arte.



## Cabo Escape Tours

### Cabo Escape Es Un Poderoso Catamarán

Especialmente construido para tours en el área de Cabo San Lucas, con capacidad de hasta 200 personas. Con un formato abierto y una construcción de dos pisos, nos especializamos en cruceros de atardeceres, ver las ballenas, snorkeling, bodas y fiestas privadas. Somos el segundo abastecedor más grande de tours en Cabo pero conservando la sensación de un "bote pequeño" y nunca permitimos que los tours esten repletos o con poco personal. Todos los tours están diseñados primero para el cliente y dar al huésped la oportunidad de relajarse, descansar y aprender un poco sobre las costumbres del lugar y área mientras que disfrutan de su vida.

Cabo Escapes también está trabajando para proporcionar poco impacto al medio ambiente utilizando sistemas especiales de contención de basura para evitar que se vaya a nuestros océanos. Utilizamos vasos y platos reusables en vez de vasos de plástico y platos de espuma de poliestireno. Reciclamos todo el aluminio, vidrio y plástico. También utilizamos productos de limpieza biodegradable y

carbón reduciendo los filtros para el mantenimiento del motor. Así es que puede disfrutar de su tour y más sabiendo que también está poniendo de su parte para proteger a un hermoso recurso natural.

Esperamos tenerlo pronto a bordo y deseamos escuchar de usted. Llame al número gratuito desde Estados Unidos/Canada al **1-866-885-6555** o en México al **52 (624) 154 2187**, o via correo electrónico a **reserve@caboescapetours.com**.

Le garantizamos que disfrutará de nuestros tours! Justin Benham, Director General **<http://www.caoescapetours.com>**.



# ¡VERANO VIENE!

**A**si que es tiempo de pensar a dónde quiere viajar en sus próximas vacaciones. Ya sea en una de las actuales ubicaciones del club; en el pintoresco Puerto Vallarta, Nuevo Vallarta o emocionante Cabo San Lucas, nuestro centro de atención telefónica está ansioso por ayudarle a decidir qué lugar le conviene para sus planes y deseos vacacionales. UVC continúa ampliándose, con la actual construcción ya casi terminada en los dos resorts de Villa Del Palmar en el hermoso Cancun y Loreto. Como miembro, tendrá más opciones que nunca. Ya sea que decida vacacionar este año o en el futuro, solo hagáenos una llamada a uno de los números gratuitos y estará en camino a unas memorables vacaciones de su elección. Y por favor acuérdesse de preguntarnos acerca de nuestras promociones especiales de reservación.



## CALENDARIO UVC

**1 de agosto de 2010** – 4 to pago debe ser recibido por los miembros que utilizan la opción de pago trimestral.

**1-30 de octubre de 2010** – los honorarios de mantenimiento serán enviados.

**1 de octubre de 2010** – plazo para el registro para atender a la junta anual. Plazo para recibir su poder (proxy) por el inspector de elecciones de UVC en la sede central de UVC.

**16 de octubre de 2010** – la junta anual de UVC será celebrada en Villa Del Palmar Flamingos en Nuevo Vallarta, México. Registro e información en [www.myuvc.com](http://www.myuvc.com)

**1-30 de noviembre de 2010** – pago del honorario de mantenimiento. 1er pago debe ser recibido por los

miembros que utilizan la opción de pago trimestral.

**1 de diciembre de 2010** – los honorarios de mantenimiento que no se han pagado en esta fecha están morosos y sujetos a pagar penalidades por pagar después de la fecha de pago.

### Plazos para guardar sus vacaciones:

**Las solicitudes de verano se deben recibir:**

Villa del Mar	07/15
Villa del Palmar – PV	08/01
Villa del Palmar – Cabo	08/15
Miembros Gold/VPA (verano)	09/01

**Las solicitudes de invierno y días festivos se deben recibir:**

Villa del Mar	09/15
Villa del Palmar – PV	10/01
Villa del Palmar – Cabo	10/15
Miembros Gold/VPA (invierno)	11/01

### Universal Vacation Club

404 Camino Del Rio South, Fourth Floor  
San Diego, CA 92108  
Horario: 7:30 am to 6:00 PM PST  
Número Gratuito: 1-800-852-4755  
Marcación Directa: 1-619-683-7440  
Servicio de Reservaciones a Miembros:  
Número Gratuito: 866-464-9284  
Villa Preferred Access: 1-866-464-9280  
Miembros Gold: 1-866-465-3882  
Miembros Cancun: 1-866-668-9261  
Miembros Loreto: 1-866-668-9088  
Fax: 1-619-209-5920  
Sitio Web: [www.myuvc.com](http://www.myuvc.com)  
Email: [clubmail@myuvc.com](mailto:clubmail@myuvc.com)

### Contactos Via E-mail

Servicio Al Miembro: [clubmail@myuvc.com](mailto:clubmail@myuvc.com)  
Noticias Entre Amigos: [amigos@myuvc.com](mailto:amigos@myuvc.com)  
Junta Directiva: [myboard@myuvc.com](mailto:myboard@myuvc.com)

### Departamento de ventas por parte de la inmobiliaria/Mercadotecnia

Sitio Web: [www.uvcmembers.com](http://www.uvcmembers.com)

### Travel Escapes Club

Servicio De Vacaciones  
Número Gratuito: 1-866-226-4173  
[www.travelescapesclub.com](http://www.travelescapesclub.com)

### ResortCom International

Sitio Web: [www.resortcom.com](http://www.resortcom.com)

### Suite Getaways

Programa De Renta Para El Miembro  
[www.suite-getaways.com](http://www.suite-getaways.com)

### Health Travel Guides

Número Gratuito: 1-866-978-2573  
600 Townsend Ste. 120e  
San Francisco, CA 94103  
[www.HealthTravelGuides.com](http://www.HealthTravelGuides.com)

### Programa De Referidos

Número Gratuito: 1-800-676-9394

### Intercambio De Vacaciones

**Interval International (II):** 1-800-634-3415  
CANADA: 1-800-638-3400  
Sitio Web: [www.intervalworld.com](http://www.intervalworld.com)

### Resort Condominiums International (RCI):

1-888-909-3773  
CANADA: 1-800-527-5219  
Sitio Web: [www.rci.com](http://www.rci.com)

### Números De Teléfono De Los Resorts

#### Villa del Mar/ Villa del Palmar - Puerto Vallarta

Bldv. Francisco Medina Ascencio  
KM 0.3 Puerto Vallarta, Jalisco MX 48300  
Teléfono: 011-52-322-226-1400  
Fax: 011-52-322-224-6837

#### Villa del Palmar - Flamingo's Resort

Paseo Cocoteros 750 Sur  
Nuevo Vallarta, Nayarit MX 63732  
Teléfono: 011-52-322-226-8100  
Fax: 011-52-322-226-8101

#### Villa del Palmar - Cabo San Lucas

Km 0.5 Camino Viejo A San Jose  
Cabo San Lucas, BCS, MX 23410  
Teléfono: 011-52-624-145-7000  
Fax: 011-52-624-145-7071

#### Villa del Arco - Cabo San Lucas

Km 0.5 Camino Viejo A San Jose  
Cabo San Lucas, BCS, MX 23410  
Teléfono: 011-52-624-145-7200  
Fax: 011-52-624-145-7201

#### Villa del Palmar - Cancun

Carretera a Punta Sam Km 5.200,  
M29, SM22, L3 Isla Mujeres  
Quintana Roo, MX 77500  
Teléfono: 011-52-998-193-2600  
Fax: 011-52-998-193-2600 ext.1019

#### Villa del Palmar - Loreto

Av. Salvatierra S/N esq Ebanistas  
Hotel Santa Fe local 5  
Loreto BCS, MX 23880  
Teléfono: 011-52-613-135-2521  
Fax: 011-52-613-135-2517

Derechos reservados ©2010 Universal Vacation Club. Todos los derechos reservados. Estos materiales son con derechos de autor y protegidos bajo leyes internacionales y leyes de derechos de autor domésticas y tratados provisionales incluyendo las leyes de los Estados Unidos de América. Estos materiales no se pueden reproducir, distribuir, transmitir, exhibir, publicar, o difundir sin el permiso de escritura anterior del dueño. Nadie pero el dueño puede alterar o quitar cualquier marca registrada, derechos reservados o el otro aviso de copias de todos o de cualquier porción estos materiales.

**Visite [myuvc.com](http://myuvc.com) o 800-852-4755  
para información del club y seguridad en línea**